

**Colloque international et pluridisciplinaire**

***Médias et dynamique du français en  
Afrique subsaharienne***

**Programme**

**Université de Bayreuth, 7 au 9 novembre 2013**

**Theatersaal (Audi Max)**

## Jeudi, 7 novembre 2013

9.00 – 9.15	ACCUEIL DES PARTICIPANTS	
9.15 – 9.45	Ute FENDLER (Directrice de l'Institut des études africaines de l'université de Bayreuth, IAS) Martina DRESCHER (Romanische und Allgemeine Sprachwissenschaft)	OUVERTURE DU COLLOQUE
	<i>Session 1 : Présidente de séance</i>	<i>Martina Drescher</i>
9.45 – 10.30	Camille Roger ABOLOU (Bouaké, Côte d'Ivoire)	Langues et médias en Afrique noire francophone. De la problématique d'une écologie des français populaires africains dans les médias
10.30 – 11.00	PAUSE	
11.00 – 11.45	Henri ASSOGBA (Laval, Québec / Canada)	Les émissions interactives radiophoniques comme reflet du français apprivoisé au Bénin
11.45 – 12.30	Oumarou BOUKARI (Bouaké, Côte d'Ivoire)	Le pouvoir des médias dans la dynamique du <i>français populaire ivoirien (fpi)</i>
12.30 – 14.00	DEJEUNER	
	<i>Session 2 : Président de séance</i>	<i>Henri Assogba</i>
14.00 – 14.45	Patrice CORREA (Dakar, Sénégal)	Le français parlé et écrit des médias en Afrique, entre création originale et mimétisme inapproprié. Exemple du Sénégal
14.45 – 15.30	Louis Martin ONGUENE ESSONO (Yaoundé, Cameroun)	Appropriation et dynamique du français en Afrique francophone. Étude comparative de phénomènes lexicaux dans les journaux du Cameroun, du Gabon et du Burkina Faso
15.30 – 16.00	PAUSE	
16.00 – 16.45	Peter BLUMENTHAL (Cologne, Allemagne)	Les adverbes paradigmatiques dans la presse africaine
16.45 – 17.30	Sascha DIWERSY (Cologne, Allemagne)	Analyse cooccurrence et orientations thématiques de la presse francophone – Les différentes manières d'aborder la <i>crise</i>
19.00	RECEPTION HOTEL LOHMÜHLE	

## Vendredi, 8 novembre 2013

### *Session 3 : Président de séance Sascha Diwersy*

- 9.00 – 9.45 Martin LUGINBÜHL (Neuchâtel, Suisse) Langues – cultures – médias. Réflexions méthodologiques sur la formation culturelle de textes issus des médias de masse
- 9.45 – 10.30 Jean-Pierre FEWOU NGOULOURE (Toulouse II - Le Mirail, France) Pour une conception générique des pratiques discursives dans le cyberspace de l'Afrique francophone
- 10.30 – 11.00 PAUSE
- 11.00 – 11.45 Charles NOULEDO (Bayreuth, Allemagne) Blog et journalisme citoyen en Afrique. Perspectives communicatives et médiatiques
- 11.45 – 12.30 Marie-Soleil FRERE (ULB Bruxelles, Belgique) Les voix des internautes burkinabè : typologie des contributeurs en ligne au débat sur la mise en place du Sénat
- 12.30 – 14.00 DEJEUNER

### *Session 4 : Présidente de séance Ingrid Neumann-Holzschuh*

- 14.00 – 14.45 Silke JANSEN (Erlangen-Nürnberg, Allemagne) Le langage de l'autre – Ethnolectes fictifs et idéologies linguistiques dans les représentations médiatiques de l'Africain
- 14.45 – 15.30 Jean-Benoît TSOFAK (Dschang, Cameroun) « *Tu vas N-JOY graaave !* »... Quand les mots font apparaître ce dont ils parlent. Un (bref) aperçu de l'environnement graphique urbain au Cameroun.
- 15.30 – 16.00 PAUSE
- 16.00 – 16.45 Bernard MULO FARENKIA (CBU Sydney, Canada) La politesse camerounaise à l'écran : quelques pratiques dans des feuilletons télévisés francophones
- 16.45 – 17.30 Valentin FEUSSI (Tours - François Rabelais, France) Appréhender le français en Afrique francophone par les discours électroniques et le paysage linguistique urbain : quelles considérations épistémologiques ?
- 19.30 DINER DU COLLOQUE  
SCHINNER-BRAUSTUBEN, Richard-Wagner-Straße 38

## Samedi, 9 novembre 2013

*Session 5 : Présidente de séance Silke Jansen*

9.00 – 9.45	Serge Théophile BALIMA (Ouagadougou, Burkina Faso)	Médias et dynamique des langues française et locales dans les radios publiques et privées en Afrique noire
9.45 – 10.30	Danielle ZANGREYANOGHO BOUGAÏRE (Ouagadougou, Burkina Faso)	Rapports entre français et langues nationales dans les médias au Burkina Faso
10.30 – 11.00	PAUSE	
11.00 – 11.45	Jürgen E. MÜLLER (Bayreuth, Allemagne)	Réseaux et pratiques linguistiques intermédiaires des médias numériques et analogiques en Afrique
11.45 – 12.45	SYNTHESE ET FUTURES PERSPECTIVES	TABLE RONDE avec interventions de C. ABOLOU, H. ASSOGBA, S. BALIMA, P. BLUMENTHAL, M. LUGINBÜHL et I. NEUMANN-HOLZSCHUH
12.45 – ?	CLOTURE DU COLLOQUE DEJEUNER CASSE-CROUTE ET ON DEMANDE LA ROUTE ...	